

EHITUSKLAAS. PENDLIKATSE. LÖÖGIKATSEMEETOD JA
LEHTKLAASI KLASSIFIKATSIOON

Glass in building - Pendulum test - Impact test method
and classification for flat glass

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12600:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 12600:2002 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12600:2002 consists of the English text of the European standard EN 12600:2002.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 20.11.2002.	Date of Availability of the European standard is 20.11.2002.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 81.040.20, 91.100.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 81.040.20; 91.100.99

English version

Glass in building - Pendulum test - Impact test method and classification for flat glass

Verre dans la construction - Essai au pendule - Méthode d'essai d'impact et classification du verre plat

Glas im Bauwesen - Pendelschlagversuch - Verfahren für die Stoßprüfung und die Klassifizierung von Flachglas

This European Standard was approved by CEN on 10 August 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions.....	5
3.1 asymmetric material	5
3.2 drop height	5
3.3 masking.....	6
3.4 crack-free particle	6
4 Test requirements.....	6
5 Test method.....	6
5.1 Test apparatus.....	6
5.1.1 Description of test apparatus	6
5.1.2 Calibration	8
5.2 Test pieces.....	8
5.2.1 General.....	8
5.2.2 Dimensions of the test pieces	8
5.2.3 Number of test pieces	8
5.2.4 Preparation of the test pieces.....	8
5.3 Impact test procedure	8
6 Classification.....	9
6.1 General.....	9
6.2 Drop height class.....	9
6.3 Mode of breakage	10
7 Test report	11
Annex A (normative) Sphere penetration test.....	17
A.1 Probe assembly.....	17
A.2 Operation	17
Annex B (normative) Calibration of the test rig	19
B.1 Calibration procedure	19
B.2 Calibration report	19
B.3 Reference calibration curve.....	19
B.4 Calibration frequency	21
Annex C (normative) Terms and definitions of glass types	23
C.1 Terms and definitions.....	22
C.1.1 annealed glass (see EN 572-1).....	23
C.1.2 thermally toughened soda lime silicate safety glass (see EN 12150-1)	23
C.1.3 heat strengthened soda lime silicate glass (see EN 1863-1).....	23
C.1.4 chemically strengthened soda lime silicate glass (see EN 12337-1).....	23
C.1.5 laminated safety glass (see EN ISO 12543-1).....	23
C.1.6 wired glass (see EN 572-1).....	24
C.1.7 polished wired glass (see EN 572-3).....	24
C.1.8 film backed annealed glass	24
Annex D (informative) Example of a test rig	25

Foreword

This document (EN 12600:2002) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 "Glass in building", the secretariat of which is held by IBN/BIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

In this European Standard the annexes A, B and C are normative and the annex D is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a test method standard, which is intended to classify flat glass products used in buildings, by performance under impact and by mode of breakage. The classification by drop height corresponds to graded values of energy transmitted by the impact of a person.

The classification system in this European Standard relates to increasing personal safety by:

- the reduction of cutting and piercing injuries to persons;
- the containment characteristics of the material.

1 Scope

This European Standard specifies a pendulum impact test method for single flat panes of glass for use in buildings. The test is intended to classify flat glass products in three principal classes by performance under impact and by mode of breakage.

This standard does not specify requirements for applications, nor does it specify requirements for durability.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. Normative references are cited at the appropriate place in the text, and the publications are listed below. For dated references, subsequent amendments to or revisions of this publication apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 572-1, *Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 1: Definitions and general physical and mechanical properties.*

EN 572-2, *Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 2: Float glass.*

EN 572-3, *Glass in building – Basic soda lime silicate glass products – Part 3: Polished wired glass.*

EN 1863-1, *Glass in building – Heat strengthened soda lime silicate glass – Part 1: Definition and description.*

EN 12150-1:2000, *Glass in building – Thermally toughened soda lime silicate safety glass – Part 1: Definition and description.*

EN 12337-1, *Glass in building – Chemically strengthened soda lime silicate glass – Part 1: Definition and description.*

EN ISO 12543-1, *Glass in building – Laminated glass and laminated safety glass – Part 1: Definitions and description of component parts (ISO 12543-1:1998).*

ISO 48:1994, *Rubber, vulcanized or thermoplastic – Determination of hardness (hardness between 10 IRHD and 100 IRHD).*

ISO 2408, *Steel wire ropes for general purposes – Characteristics.*

ISO 4251-1, *Tyres (ply rating marked series) and rims for agricultural tractors and machines – Part 1: Tyre designation and dimensions, and improved rim contours.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following terms and definitions apply.

3.1

asymmetric material

product in which, from both outer surfaces, the sequence of glass panes, plastic glazing sheet material and interlayer(s) by type, thickness, finish and/or general characteristics is different; or

a monolithic glass pane with differing surface finish, e.g. patterned glass